

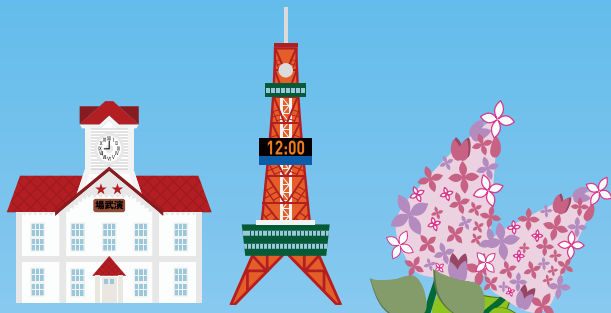
## 子どもたちを 受動喫煙から守りましょう

たばこの先から発生する副流煙は、喫煙者自身が吸う主流煙よりも、有害物質が多いことがわかっています。

たばこの煙で、周囲の人の健康への影響が生じること、それが受動喫煙の問題です。

たばこを吸わない人は、たばこの煙に対する感受性が高く、より健康への影響を受けやすいという報告があります。

さっぽろの未来を担う子どもたちの健康を守るため、市民みんなが協力して受動喫煙をなくしましょう。



毎月3日は  
さっぽろ **mu**煙デー

むえん  
「さっぽろMU煙デー」は、札幌市の受動喫煙防止キャンペーンの名称です。

みんなで参加(3日)しようという願いをこめて、毎月3日を「MU煙デー」にしました。

毎月3日のMU煙デーをきっかけに、受動喫煙防止について考えてみませんか？

### Declaration to Prevent Secondhand Smoke in Sapporo

Our city of Sapporo is renowned for its fragrant lilacs and refreshing air.

We as citizens of Sapporo, hope for our children to grow up healthy, and for all to be comfortable in our city.

In working together to prevent secondhand smoke, we hereby declare that we will act in accordance with the following guiding principles:

- Work to spread awareness about the health risks of secondhand smoke.
- Protect the health and future of children from secondhand smoke.
- Work together to eliminate secondhand smoke in the workplace.
- Welcome people from around the world to a refreshing city, clean of secondhand smoke.
- Support those who wish to quit smoking.

February 28, 2020  
City of Sapporo

### 札幌市防止被动吸烟宣言

我们的城市 札幌  
是有丁香的芬芳 清爽的空气中的城市

我们札幌市民 愿在这座城市里  
孩子们 能够健康成长  
任何人都能舒适地生活

我们 为防止被动吸烟  
在此宣言 遵守以下守则  
大家一起协助将此范围扩大

- 传播被动吸烟对健康的不良影响
- 保护即将出生婴儿和孩子们的健康与未来不受被动吸烟影响
- 为在职场消除被动吸烟而互相配合
- 在没有被动吸烟的清爽的城市札幌欢迎世界各国友人
- 支持禁烟的人

2020年2月28日  
札幌市

### 삿포로 간접 흡연 방지 선언

우리의 도시 삿포로는  
라일락 향기가 머무는 상쾌한 도시입니다

우리들 삿포로 시민은 이 도시에서  
아이들이 건강히 성장하기를  
누구나 쾌적하게 생활할 수 있기를 바랍니다

우리들은 간접 흡연 방지를 위해  
다음과 같이 스스로 행동하고  
상호 협력하며 더욱 많은 사람들과 함께 노력할 것을 선언합니다

- 간접 흡연이 건강에 끼치는 영향에 대한 인식을 공유하겠습니다
- 앞으로 태어날 생명, 어린이의 건강과 미래를 간접 흡연으로부터 지키겠습니다
- 직장 내 간접 흡연을 없애기 위해 상호 협력하겠습니다
- 간접 흡연이 없는 쾌적한 도시 삿포로에서 전세계의 시민들을 맞이하겠습니다
- 금연하고자 하는 사람을 응원하겠습니다

2020년 2월 28일  
삿포로시

# さっぽろ 受動喫煙防止宣言

受動喫煙のない  
さわやかなまちさっぽろ  
を目指して



「さっぽろ受動喫煙防止宣言」は、「宣言文」と「宣言に基づく私たちの取組」で構成されます。

「宣言文」は、札幌市が目指す姿や受動喫煙防止のために行動し、互いに協力する決意を示しており、5つの受動喫煙対策の重点的方針を含みます。

「宣言に基づく私たちの取組」は、市民、各団体や事業者及び行政として、それぞれの立場で具体的にどのような行動をするのが望ましいのかを示しており、受動喫煙対策が同じ方向性で一体となって推進されるためのものです。

それぞれが自主的に行動し、かつ連携協力することによって、受動喫煙防止を市民全体の運動に広めていくことが、宣言の目的です。

## さっぽろ受動喫煙防止宣言

### 宣言文

私たちのまち さっぽろは  
ライラックの花薫る さわやかな空気のまちです

私たちさっぽろ市民は このまちで  
子どもたちが健やかに成長すること  
誰もが快適に過ごせることを願っています

私たちは 受動喫煙防止のため  
次のとおり自ら行動し  
互いに協力する輪を広げていくことを宣言します

- ・受動喫煙の健康への影響について認識を共有します
- ・これから生まれる命や子どもたちの健康と未来を受動喫煙から守ります
- ・職場での受動喫煙をなくすため互いに協力します
- ・受動喫煙のないさわやかなまちさっぽろで世界の人々を歓迎します
- ・禁煙したい人を応援します

2020年2月28日 札幌市

## 宣言に基づく私たちの取組(抜粋)

全ての市民は、家庭の一員として地域社会の一員として、それぞれの役割や立場において、受動喫煙から互いを守る取組を推進します。市民が所属する各団体及び事業者は、その活動において、受動喫煙のない地域社会づくりに貢献する取組を推進します。更に、市民、各団体や事業者及び行政は、各々が主体的に以下の取組を実施するとともに、互いに連携協力し一体となって、受動喫煙のないまちを目指します。

### ～受動喫煙について理解し、配慮しましょう～

#### ● 受動喫煙の健康への影響について認識を共有します

##### 市民として

- ・受動喫煙の健康への影響について正しく理解し、自らの健康を増進するよう努めるとともに、家庭や職場、公共の場所などで他の人が受動喫煙にさらされることのないように配慮します。
- ・子どもたちや妊婦、患者などの受動喫煙の健康への影響が大きい人に特に配慮する必要があることを認識します。

### ～子どもたちの健康と未来を受動喫煙から守りましょう～

#### ● これから生まれる命や子どもたちの健康と未来を受動喫煙から守ります

##### 市民として

- ・子どもたちや妊婦の近くで喫煙しません。
- ・公園や通学路など、子どもたちが多い場所では喫煙しません。
- ・子どもたちや妊婦が受動喫煙にさらされることのないよう、喫煙できる場所に立ち入らせません。
- ・保護者等は、子どもたちが受動喫煙にさらされることのないよう、子どもたちと同室の空間や子どもたちが同乗する車内では喫煙しません。

### ～互いに協力し、職場での受動喫煙をなくしましょう～

#### ● 職場での受動喫煙をなくすため互いに協力します

##### 市民として

- ・職場では、事業者等の施設管理者が決めた施設内での喫煙行為に関するルールを守り、互いに協力し受動喫煙が生じないようにします。

### ～さっぽろを訪れる人にも市民にも快適な環境を目指しましょう～

#### ● 受動喫煙のないさわやかなまちさっぽろで世界の人々を歓迎します

##### 市民として

- ・人通りの多い場所や人が多く集まる場所では、喫煙行為に関するルールを守り、受動喫煙を生じさせないよう配慮します。

### ～禁煙に取り組む人に協力しましょう～

#### ● 禁煙したい人を応援します

##### 市民として

- ・家庭でも職場でも、身近な人が禁煙をするときには、禁煙が継続できるよう協力します。

[各団体や事業者として][行政として]の取組は、ホームページをご覧ください。 [札幌市 受動喫煙防止宣言](#)

受動喫煙のないさわやかなまちさっぽろを目指し、受動喫煙防止のため行動します。

